



## Un trawler pour voyager

En sortant le Swift Trawler 34, Bénéteau complète sa gamme comprenant les Trawler 52 et 42. Ce type de bateaux peu répandu en Suisse dispose de nombreux atouts, et pas uniquement en raison de son nouveau design de coque.

TEXTE: DANIEL B. PETERLUNGER  
PHOTOS: DBP / GILLES MARTIN-RAGET

Si pour vous, le terme «trawler» est lié au monde de la pêche professionnelle, vous n'êtes pas loin de la vérité puisque les différentes variantes de ce type de bateaux sont parfois équipées de filets pour la pêche. Ce qui s'applique avec succès depuis des années dans le monde nautique professionnel devrait également être valable

dans le secteur de la plaisance. Il va de soi qu'il est alors nécessaire de procéder à d'innombrables adaptations. Et Bénéteau a réussi son coup avec sa série de Swift Trawlers. Grâce à sa forme, le Swift Trawler 34 est un nouveau modèle capable de naviguer en mer. Il s'agit là d'un bateau à moteur particulier disposant de beaucoup d'espace intérieur grâce à une largeur plutôt importante de 4 mètres pour une longueur de près de 10 mètres.

### Le plaisir de conduire même par vent fort

Grâce à ses deux joysticks de contrôle des propulseurs d'étrave et de poupe disponibles en option, les manœuvres effectuées dans le Vieux Port de Marseille sont un véritable jeu d'enfant malgré des rafales plutôt violentes. Au large, le vent ride la surface de l'eau à près de 30 nœuds. Mais ceci n'est pas un problème pour un trawler: nous affrontons le vent et les

Construction



Contrairement aux trawlers professionnels en acier, le Swift Trawler 34 a été construit en polyester avec âme de balsa. Le garde-corps a par contre été conçu en acier. Les flancs du bateau ne sont pas qu'un élément esthétique servant à souligner le look du trawler, mais ils supportent le flybridge avec le deuxième poste de pilotage, la grande banquette et la table. La plateforme de bain et le couchage sont également très spacieux. Depuis la poupe, il est également possible de passer par le pont latéral tribord séparé de l'arrière du bateau par une porte extérieure protégeant le bateau des embruns.

Motorisation



Bien qu'une propulsion de 300 CV suffirait amplement, Bénéteau a opté pour un moteur Cummins QSB5.9 de 425 CV afin de disposer d'une marge de puissance et de plus de sécurité. La version Swift Trawler 34 S est donc également adaptée aux régions lacustres: elle est équipée d'un moteur identique mais affichant 100 CV de moins et coûte EUR 17 600.- de moins. Des propulseurs d'étrave et de poupe faciliteront les manœuvres portuaires. Le compartiment moteur très bien isolé est accessible depuis le haut, mais il est nécessaire pour cela d'enlever le plancher du salon.

Comportement sur l'eau



Nous avons testé la version 425 chevaux avec propulseurs d'étrave et de poupe: une configuration idéale. Le nouveau design de la partie sous-marine du bateau fait son effet: ce modèle reste en effet très stable même dans des conditions musclées. Dans ces mêmes conditions, nous avons aussi filé à une vitesse de 20 nœuds, sans que le bruit du moteur ne soit exagéré. Sur une eau plate, il est possible de faire un cercle parfait d'environ 30 mètres de diamètre à une vitesse de 12 nœuds: une bonne mesure pour un bateau que même des amateurs pourront facilement prendre en main.

Utilisation des cabines



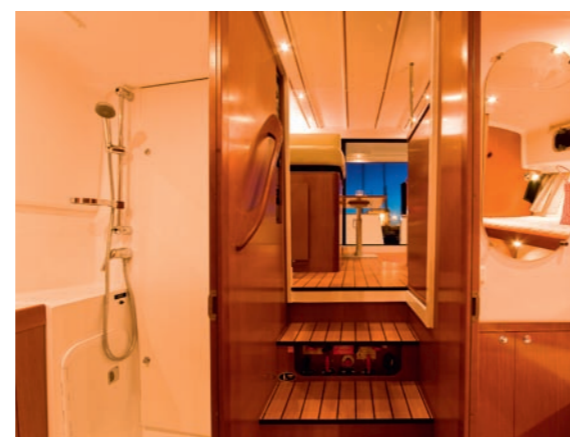
Le Swift Trawler 34 peut accueillir six personnes pour dormir. Avec son lit double, la cabine du propriétaire située à la poupe est la plus réussie au niveau dimensions, hauteur sous barrots et luminosité. Deux personnes peuvent passer la nuit dans la cabine d'hôtes située à bâbord avec une hauteur sous barrots un peu moins élevée qu'à la proue. Si le bateau est uniquement utilisé par un couple, la cabine d'hôtes pourra également servir de rangement. Le canapé du salon est plutôt utile pour de brefs séjours ou pour deux enfants ou un jeune couple que la proximité ne dérangera pas.

Equipement



La version standard «Avantage» du Swift Trawler 34 est déjà très bien équipée. La version «Elegance» comporte en plus un autopilote et deux écrans GPS multifonction. Parmi les autres options disponibles: un générateur 5,5 kVA et la climatisation pour le salon et les cabines. Cette dernière fonctionne sans générateur dans un port et les prises de quai sont standard, tout comme la douche du cockpit ainsi que l'échelle de bain en inox. La version de base comprend deux enceintes, une chaîne hi-fi et un téléviseur à écran plat. Le prix: au minimum à EUR 183 000.-, hors TVA.

vagues, naviguons à une vitesse de 12 nœuds pour 2300 tours/minute et atteignons même les 18 nœuds à 2900 tours/minute. A plein gaz (3000 tours/minute) et sur une eau plate, la vitesse maximale du bateau est de 20,5 nœuds. En évoluant entre une allure de marche et de surf, nous pouvons profiter d'une agréable sensation de conduite malgré une mer très mouvementée. Tout cela est dû aux nouvelles lignes de la coque dessinée par Joubert et Nivelte en collaboration avec le secteur design de Bénéteau. Le système hydraulique du Trawler lui confère beaucoup de précision et une très bonne réactivité. Il n'y a rien à dire en matière de confort: la banquette du pilote fait un mètre de large. Le bruit du moteur est quant à lui presque inaudible même à grande vitesse: même en laissant la porte de poupe ouverte, nous pouvons discuter en toute tranquillité sans même élever la voix. Les trois essuie-glace du pare-brise actionnables séparément éloignent les éclaboussures des vagues de deux mètres très efficacement sans faire de bruit. Selon le chantier naval, la conduite économique





#### BÉNÉTEAU SWIFT TRAWLER 34

Chantier naval	Bénéteau (FRA)
Construction	Joubert et Nivelte
Longueur totale	11,14 m
Longueur coque	9,98 m
Largeur	4 m
Tirant d'eau	1,1 m
Tirant d'air	7,64 m 3,62 m (sans mât)
Poids	7,5 t
Carburant	800 l
Eau potable	320 l
Motorisation	Cummins Diesel QSB5.9
Puissance	313 kW (425 CV)
Catégorie CE	B8 / C 10 / D 11
Prix de base	dès 183 000 euros, hors TVA, départ chantier

Nasta Marine SA, 1470 Estavayer-le-Lac  
Tél. 026 663 26 26, [www.nasta-marine.ch](http://www.nasta-marine.ch)  
Brunnert-Grimm AG, 8274 Gottlieben  
Tél. 071 669 11 77, [www.brunnert-grimm.ch](http://www.brunnert-grimm.ch)

du bateau se situe entre 9 et 10 nœuds et la vitesse de croisière idéale à 18 nœuds. Grâce au système de propulsion Cummins et ses 425 CV (313 kW), il est possible d'atteindre facilement les destinations prévues et même d'éviter un orage qui s'approche. Théoriquement, il suffirait d'une propulsion de 300 chevaux pour un bateau de cette taille et de ce poids (7,5 tonnes). Mais étant donné que ce modèle dispose d'une structure relativement élevée et d'un flybridge spacieux avec un mât, Bénéteau a décidé de choisir une propulsion plus puissante pour des raisons de sécurité. Le mât a été conçu comme un bossoir permettant de lever facilement le bateau annexe sur le flybridge pour l'y ranger. Si besoin est, le mât peut être équipé d'une petite voile d'appoint pour mouiller et passer la nuit en toute tranquillité dans une belle petite baie. Et c'est bien pour cela que le Swift Trawler 34 a été conçu: voyager et jeter l'ancre.

#### Habiter confortablement sur l'eau

Avec une hauteur de 1,96 mètre, le large salon du bateau est inondé de lumière et forme un espace très agréable avec le pont en teck de la poupe lorsque l'on ouvre ses portes coulissantes de verre (composées de trois éléments). Le coin cuisine comportant une cuisinière à deux plaques, un four à gaz, un réfrigérateur de

130 litres et de grandes surfaces de travail a été très bien conçu. Il en va de même du poste de pilotage situé vis-à-vis et comportant tous les instruments nécessaires. Dans le salon, le canapé peut être transformé en quelques secondes en un lit confortable de 2,0 sur 1,2 mètre grâce à un mécanisme très bien pensé caché sous les sièges et faisant disparaître automatiquement les dossiers. Un rideau permet de séparer ce lit du coin cuisine et du poste de pilotage, de sorte à disposer d'une nouvelle cabine pour des invités. Celle-ci vient s'ajouter aux deux cabines situées sous le pont. La salle d'eau située à tribord présente une hauteur sous barrots de 1,85 mètre. Une écoutille et deux hublots ouvrables permettent de faire entrer la lumière et l'air dans la cabine. Dans la cabine d'hôtes située à bâbord, les couchettes sont agencées l'une sur l'autre.

Depuis la sortie du Trawler de Bénéteau, 40 modèles ont déjà été vendus en six mois. Selon Bénéteau, ces clients qui sont surtout des couples souhaitent utiliser ce bateau pour partir à la découverte de nouveaux horizons en conservant un certain confort. «Huit personnes à bord pour une fête, six pour un bon repas et deux plus deux pour dormir confortablement» voilà comment on pourrait résumer le Swift Trawler 34 de Bénéteau.

# marina.ch

Le magazine nautique suisse

[marina.ch](http://marina.ch)

Ralligweg 10  
3012 Berne

Tél. 031 301 00 31

[marina@marina-online.ch](mailto:marina@marina-online.ch)

[www.marina-online.ch](http://www.marina-online.ch)

Service des abonnements

Tél. 031 300 62 56